OFFICIAL GAZETTE

GOVERNMENT PRINTING AGENCY — ENGLISH EDITION — 昭和二十一年十一月三十日 第三種郵便物認可

No. 1140 — WEDNESDAY, JANUARY 18, 1950 — Price 28.00 *yen*

RULES AND REGULATIONS

Foreign Investment Commission Regulation No. 1

January 18, 1950

In accordance with the provisions of Articles 5 and 6 of the Cabinet Order concerning Business Activities of Foreign Nationals (Cabinet Order No. 3 of 1950), the Regulations concerning Business Activities of Foreign Nationals are established as follows:

Chairman of Foreign Investment Commission
AOKI Takayoshi

Regulation concerning Business Activities of Foreign Nationals

(Application)

Article 1. Applications for license required under Article 5 paragraph 1 of the Cabinet Order concerning Business Activities of Foreign Nationals (hereinafter referred to as Order) shall be made out in quadruplicate in English and triplicate in Japanese; the applications shall demonstrate the following items, and shall be filed with the Foreign Investment Commission through the head, branch or any other office of the Bank of Japan:

(1) The domicile or residence, name or trade name or any other title, nationality and occupation of the applicant, and his present status in case of a person who has entered Japan by permission of the Supreme Commander for the Allied Powers.

(2) If and when the applicant is a juridical person or other organization, the location of head or main office, trade name or any other title, name of representative, object of enterprise, date and place of establishment, amount of authorized and paid-in capital or total amount of investment made therein.

(3) If and when the applicant comes under Article 2 paragraph 1 item (4) or (5) of the Cabinet Order concerning the Acquisition of Properties and/or Rights by Foreign Nationals (Cabinet Order No. 51 of 1949), in addition to the data stipulated in preceding item, the nationality of the person or persons who possess stock or shares, or the nationality and the manner and degree of control of the person or persons who virtually control the management of the juridical person or other organization.

(4) Details of business activity to be commenced:

(a) type of business, (b) organization, (c) trade name or other name, (d) name and address of representative in Japan, (e) address of store, office or other place of business, (f) amount of funds required for proposed business activity and method of acquisition of such funds, (g) whether or not clients are Japanese, and kind of currency to be used in its transaction.

(5) If and when the business activity comes under Article 3 paragraph 2 item (2) of the Order, the qualifications of the applicant concerning the said business activity.

(6) Brief personal history of applicant, if and when applicant is a juridical person or organization, brief history and explanation of business activities outside Japan.

(7) Other pertinent data.

(Documents to be Attached)

Article 2. The undermentioned documents shall be attached to the application required under the provisions of the preceding Article, the said documents shall be made out in quadruplicate in English and triplicate in Japanese. However, in the case of documents issued by the Japanese Government or local public authorities, the Japanese text in triplicate shall suffice:

(1) In case the applicant has been permitted by the Supreme Commander for the Allied Powers to enter Japan or to engage in business activity in Japan, documents certifying the said facts.

(2) Such other documents as may be considered necessary by the Foreign Investment Commission.

Article 3. The license issued pursuant to the provisions of Article 5 paragraph 2 of the Order shall consist of one original in English and one copy in Japanese; they shall be forwarded to the applicant through the head, branch or other office of the Bank of Japan.

Article 4. Persons required to file report of commencement of business activity pursuant to the provisions of Article 6 of the Order, shall file a report in duplicate in English covering the follow-

ing items within 30 days from the date of commencement of the business concerned; the said report shall be filed with the Foreign Investment Commission through the head, branch or other office of the Bank of Japan:

(1) Domicile or residence, name, trade name or other title, and nationality of the reporter.
(2) Date of commencement of business activity.
(3) Date and serial number of Foreign Investment Commission license to engage in business activity.
(4) Other pertinent data.

Article 5. Persons required to file report of closure of business activity pursuant to the provisions of Article 6 of the Order, shall file a report in English in duplicate covering the following items within 30 days from the closure of business activity; the said report shall be filed with the Foreign Investment Commission through the head, branch or other office of the Bank of Japan:

(1) The data mentioned in items (1) through (3) of the preceding Article.
(2) Date of closure of business activity.
(3) Reasons for closing business activity.
(4) Other pertinent data.

Supplementary Provision:

This Regulations shall come into force as from the day of its promulgation.

MINISTERIAL ORDINANCE

Ministry of Agriculture and Forestry Ordinance No. 5

January 18, 1950

Based on the provisions of Art. 1 par. 1 of the Temporary Demand and Supply Adjustment Law (Law No. 32 of 1946), the Fertilizer Distribution Regulations (Ministry of Agriculture and Forestry Ordinance No. 56 of 1947) shall be partially amended as follows:

Minister of Agriculture and Forestry
MORI Kotaro

In Art. 1 par. 1, "calcium cyanamide, superphosphate, synthetic fertilizer, imported potash" shall be amended as "super-phosphate, imported potash, mixed fertilizer manufactured therefrom, calcium cyanamide, synthetic fertilizer", and "imported pulverized phosphate rock and sweepings of these fertilizers (hereinafter referred to as "fertilizer sweepings")" shall be amended as "imported pulverized phosphate rock, fused super-phosphate, ammonium chloride (excluding one for industry use) and sweepings of these fertilizers (hereinafter referred to as "fertilizer sweepings")".

Supplementary Provision:

This Ministerial Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation. However, the provisions concerning "fused superphosphate" and "ammonium chloride" in Art. 1 shall come into force as from the day to be determined otherwise by the Minister of Agriculture and Forestry.

NOTIFICATIONS

Ministry of Finance Notification No. 33

January 18, 1950

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the "Third Fukufuku Time Deposit of the Bank of Fukui" shall be determined as follows:

Minister of Finance
IKEDA Hayato

1. Name: Third "Fukufuku" Time Deposit of the Bank of Fukui
2. Conditions:
   (1) Term of contract: 6 months
   (2) Amount of deposit: ¥1,000 per contract
   (3) Interest: None
3. Period for Handling: From January 20, 1950 to February 15, 1950
4. Premiums: One right of drawing of each round drawing undermentioned shall be given to each contract and 10,000 rights of drawing make one set with the following premiums, provided that the Special is one per 10 sets and is chosen from among the First:

(1) The first drawing

Grade	Premiums	Number of winnings
Special	¥100,000	1
First	10,000	
Second	1,000	1
Third	100	10
Fourth	50	100
Total		112

(2) The second drawing

Grade	Premiums	Number of winnings
Special	¥200,000	1
First	10,000	
Second	1,000	1
Third	100	10
Fourth	50	100
Fifth	15	9,888
Total		10,000

5. Date of Drawing:
   The first drawing: February 26, 1950
   The second drawing: July 8, 1950
6. Starting Date of Payment of Premiums:
   The premiums of the first drawing: March 5, 1950
   The premiums of the second drawing: July 15, 1950
7. Stamp Duties on Certificates of Deposit:
   Certificates of deposit shall be designated under the provision of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums and be exempted from stamp duties.

Ministry of Finance Notification No. 34

January 18, 1950

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the "Kumano Time Savings of the Kagoshima-ken" shall be determined as follows:

Minister of Finance
IKEDA Hayato

1. Name: "Kumano" Time Savings of the Kagoshima-ken
2. Conditions:
   (1) Term of contract: One year
   (2) Amount of savings: ¥500 per contract
   (3) Interest: None
3. Period for Handling: From January 20, 1950 to March 20, 1950
4. Premiums: One right of drawing shall be given to each contract and 10,000 rights of drawing make one set with the following premiums:

Grade	Premiums	Number of winnings
Special	¥30,000	1
First	1,000	7
Second	500	40
Third	200	100
Fourth	100	300
Fifth	30	1,000
Sixth	10	8,552
Total		10,000

5. Date of Drawing: April 5, 1950
6. Starting Date of Payment of Premiums: April 15, 1950
7. Stamp Duties on Certificates of Savings:
   Certificates of savings shall be designated under the provision of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums and be exempted from stamp duties.

Ministry of Finance Notification No. 35

January 18, 1950

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the "First Inano Time Savings of the Inachiku-machi Agricultural Co-operative Association" shall be determined as follows:

Minister of Finance
IKEDA Hayato

1. Name: First Inano Time Savings of the Inachiku-machi Agricultural Co-operative Association
2. Conditions:
   (1) Term of contract: Three year
   (2) Amount of savings: ¥300 per contract
   (3) Interest: None
3. Period for Handling: From January 20, 1950 to February 20, 1950
4. Premiums: One right of drawing shall be given to each contract and 1,000 rights of drawing make one set with the following premiums:

Grade	Premiums	Number of winnings
First	¥10,000	1
Second	1,000	2
Third	100	10
Fourth	50	20
Fifth	28	967
Total		1,000

5. Date of Drawing: February 25, 1950
6. Starting Date of Payment of Premiums: March 1, 1950
7. Stamp Duties on Certificates of Savings:
   Certificates of savings shall be designated under the provision of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums and be exempted from stamp duties.

Ministry of Finance Notification No. 36

January 18, 1950

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the "Fourth Kotobuki Time Deposit of the Bank of 18" shall be determined as follows:

Minister of Finance
IKEDA Hayato

1. Name: Fourth "Kotobuki" Time Deposit of the Bank of 18
2. Conditions:
   (1) Term of contract: One year
   (2) Amount of savings: ¥500 per contract
   (3) Interest: None
3. Period for Handling: From February 1, 1950 to March 31, 1950
4. Premiums: One right of drawing shall be given to each contract and 100,000 rights of drawing make one set with the following premiums:

Grade	Premiums	Number of winnings
Special	¥300,000	1
Before-and-After to Special	5,000	2
First	10,000	10
Second	1,000	100
Third	100	1,000
Fourth	30	10,000
Fifth	15	88,887
Total		100,000

5. Date of Drawing: April 16, 1950
6. Starting Date of Payment of Premiums: May 1, 1950
7. Stamp Duties on Certificates of Deposit:
   Certificates of deposit shall be designated under the provision of Article 5 of the Law for Establishment of the savings with premiums and be exempted from stamp duties.

Ministry of Finance Notification No. 37

January 18, 1950

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the "Nikoniko Time Savings with Premiums of the Shingu Credit Association" shall be determined as follows:

Minister of Finance
IKEDA Hayato

1. Name: "Nikoniko" Time Savings with Premiums of the Shingu Credit Association
2. Conditions:
   (1) Term of contract: One year
   (2) Amount of savings: ¥500 per contract
   (3) Interest: None
3. Period for Handling: From January 20, 1950 to March 15, 1950
4. Premiums: One right of drawing shall be given to each contract and 10,000 rights of drawing make one set with the following premiums:

Grade	Premiums	Number of winnings
First	¥10,000	5
Second	5,000	3
Third	1,000	5
Fourth	500	10
Fifth	100	50
Sixth	15	9,927
Total		10,000

5. Date of Drawing: March 25, 1950
6. Starting Date of Payment of Premiums: April 1, 1950
7. Stamp Duties on Certificates of Savings:
   Certificates of savings shall be designated under the provision of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums and be exempted from stamp duties.

Tax Administration Agency Notification No. 1

January 18, 1950

Part of the Notification designating Liquor Sellers (Tax Administration Agency Notification No. 1 of July, 1949), shall be amended as follows:

Director of Tax Administration Agency
TAKAHASHI Mamoru

"9-1, 9-2, Kyobashi 1-chome, Chuo-ku, Tokyo-To" in item (7) shall be amended as "3-8, 1-chome, Maki-cho, Chuo-ku, Tokyo-To"; "31, Yokozawa-cho, Kofu City, Yamanashi Pref." in item (11), amended as "18, Tachibana-cho, Kofu City, Yamanashi Pref."; "306, Inohana-cho, Chiba City, Chiba Pref." in item (13), amended as "136, Sakae-cho, Chiba City, Chiba Pref."

Ministry of Welfare Notification No. 12

January 18, 1950

The Nikka Gomu Kogyo (Industry) Health Insurance Association changed its name on December 28, 1949 as the Nikka Gum Health Insurance Association.

Minister of Welfare
HAYASHI Joji

Ministry of Welfare Notification No. 13

January 18, 1950

Fuji Keori (Woolen fabric) Health Insurance Association changed its name as Kanematsu Health Insurance Association on December 28, 1949.

Minister of Welfare
HAYASHI Joji

Ministry of Welfare Notification No. 14

January 18, 1950

Establishment of the following Health Insurance Association was authorized on January 1, 1950:

Minister of Welfare
HAYASHI Joji

Name of association:
Tokyo Shoken (Securities) Health Insurance Association
Address of office:
No. 6, 1-chome, Nihombashi Kabuto-cho, Chuo-ku, Tokyo-To
Names and addresses of business concerns in which the association was organized:

Tokyo Security Exchange	Chuo-ku, Tokyo-To
,, ,, ,,	,,
Member's Association	
Nikko Security Co., Ltd.	,,
Tamazuka ,,	,,
Yachiyo ,,	,,
Taguchi ,,	,,
Maruko ,,	,,
Nitto ,,	,,
Yamazaki ,,	,,
Kaneju ,,	,,
Irimaru ,,	,,
Yamakichi ,,	,,
Aizawa ,,	,,
Kokusai Heiwa ,,	,,
Marusui ,,	,,
Toyama ,,	,,
Meiwa ,,	,,
Sekiya ,,	,,
Kanto ,,	Chiyoda-ku, Tokyo-To
Shinko ,,	Chuo-ku, Tokyo-To
Matsuya ,,	,,
Sanko ,,	,,
Yamaga ,,	,,
Kaneman ,,	,,
Kitoku ,,	,,
Naruse ,,	,,
Daifuku ,,	,,
Rokushika ,,	,,
Daito ,,	,,
Tokyo Daiichi ,,	,,
Ninomiya ,,	,,
Yamagano ,,	,,
Osawa ,,	,,
Kobuse ,,	,,
Marusan ,,	,,
Tabayashi ,,	,,
Kakumaru ,,	,,
Koyanagi ,,	,,
Tsukuba ,,	,,
Chiyoda ,,	,,
Tachibana ,,	,,
Marusugi ,,	,,
Mie ,,	,,
Harachu ,,	,,
Maruya ,,	,,
Fukuyama ,,	,,
Irinaka ,,	,,
Ikko ,,	,,
Rokko ,,	,,
Kubota ,,	,,
Toyo ,,	,,
Totan ,,	,,
Toko ,,	,,
Tokyo Shin-ei ,,	,,
Tokyo Jiyu ,,	,,
Chugai ,,	,,
Marukuni ,,	,,
Kanamachida ,,	,,
Kaga ,,	,,
Kakuman ,,	,,
Yoshikawa ,,	,,
Yoshimura ,,	,,
Taihei ,,	,,
Taiyo ,,	,,
Nichiei ,,	,,
Takai ,,	,,
Daishichi ,,	,,
Daisei ,,	,,
Nakahara ,,	,,
Masa ,,	,,
Yashima ,,	,,
Ono ,,	,,
Osaka Commercial Co., Ltd.	,,
Oda Security Co., Ltd.	,,
Yamani ,,	,,
Yamawa ,,	,,
Fukuri ,,	,,
Yamamaru ,,	,,
Yamabun ,,	,,
Yamago ,,	,,
Yamasan ,,	,,
Marutoyo ,,	,,
Maruwa ,,	,,
Maruyama ,,	,,
Maruju ,,	,,
Matsui ,,	,,
Fuso ,,	,,
Toei ,,	,,
Ebisu ,,	,,
Ando ,,	,,
Sanshin ,,	,,
Kyowa ,,	,,
Kyodo ,,	,,
Misawaya ,,	,,
Miki ,,	,,
Shimizu ,,	,,
Shin-ei ,,	,,
Jujiya ,,	,,
Joichi ,,	,,
Hinode ,,	,,
Hiyama ,,	,,
Hirahara ,,	,,
Sentoraru (Central) ,,	,,
Marugo ,,	,,
Daiei ,,	,,
Daisan ,,	,,
Murosei ,,	,,
Orientaru (Oriental) ,,	,,
Marugane ,,	,,
Matsushima ,,	,,
Fuji ,,	,,
Sanchu ,,	,,
Tatsumi ,,	Daito-ku, Tokyo-To
Godo ,,	,,
Kaisei ,,	,,
Marutani ,,	,,
Marufuji ,,	,,
Tokyo ,,	,,
Heiwa Real Estate Co., Ltd.	,,
The 1st Jitsuei Security Co., Ltd.	,,
The 2nd ,,	,,
The 3rd ,,	,,
The 4th ,,	,,
The 5th ,,	,,
The 6th ,,	,,
The 7th ,,	,,
The 8th ,,	,,
The 9th ,,	,,
The 10th ,,	,,
The 11th ,,	,,
The 12th ,,	,,
Tokyo Kogyo ,,	,,
Kaneko ,,	,,
Tachikawa ,,	Tachikawa-shi, Tokyo-To
Yamanote ,,	Shinjuku-ku, Tokyo-To
Manwa ,,	Chuo-ku, Tokyo-To
Keio ,,	Shinjuku-ku, Tokyo-To

Fukuho	,,	,,
Hishisan	,,	,,
Suzuya	,,	,,
Hirota	,,	,,
Toei	,,	,,
Shincho	,,	,,
Josan	,,	,,

Ministry of Welfare Notification No. 15

January 18, 1950

Fuji Sangyo (Industry) Ogikubo Kojo (Factory) Health Insurance Association abolished its branch office at the following location on January 1, 1950:

Minister of Welfare
HAYASHI Joji

No. 35, Oka, Numazu-shi, Shizuoka-ken

Ministry of Welfare Notification No. 16

January 18, 1950

Nippon Musen (Wireless) Health Insurance Association abolished its branch office at the following location on January 7, 1950:

Minister of Welfare
HAYASHI Joji

No. 4014, Oaza Kamisuwa, Suwa-shi, Nagano-ken

Ministry of Welfare Notification No. 17

January 18, 1950

Dainippon Boseki (Spinning) Health Insurance Association abolished its branch office at the following location on January 7, 1950:

Minister of Welfare
HAYASHI Joji

Aza Tayama, Takayama-mura, Soraku-gun, Kyoto-Fu

Ministry of Agriculture and Forestry Notification No. 8

January 18, 1950

The Ministry of Agriculture and Commerce Notification No. 2 of 1943 (concerning the Establishment of Local Charcoal Offices) shall be partially amended as follows:

Minister of Agriculture and Forestry
MORI Kotaro

"Fukuoka Prefecture" in the column of the Limits of Business Management in the paragraph of Fukuoka Local Charcoal Office shall be amended as "Fukuoka Prefecture, and Kumamoto Prefecture".

The paragraph of Kumamoto Local Charcoal Office shall be deleted.

Ministry of Agriculture and Forestry Notification No. 9

January 18, 1950

In accordance with the provisions of Regulations for the Granting of the Government Allocations and Subsidies (Ministry of Agriculture and Forestry Ordinance No. 41 of 1949), Regulations for the Granting of Government Allotment and Subsidies to Facilities for the Prevention of Domestic Animal Epidemics shall be established as follows:

Minister of Agriculture and Forestry
MORI Kotaro

Regulations for the Granting of Government Allotments and Subsidies to Facilities for the Prevention of Domestic Animal Epidemic Diseases

Article 1. Minister of Agriculture and Forestry shall in accordance with the provision of Arts. 10 and 11 of the Local Finance Law (Law No. 109 1948) grant the Government share in expenses of facilities for the prevention of domestic animal epidemics which are necessary to be set up with the enforcement of Domestic Animal Epidemics Prevention Law (Law No. 29 of 1922) to To, Do, Fu and prefectures in manner prescribed in this Regulations.

Article 2. The expenses mentioned in the preceding Article shall be those listed as under:

1. Expenses necessary for To, Do, Fu and prefectures to set up facilities for the prevention of domestic animal epidemics;
2. Expenses necessary for To, Do, Fu and prefectures to grant subsidies to a person who require a fund necessary for setting up facilities for the prevention of domestic animal epidemics.

2 The detail of expenses and the Government share chargeable in proportion to the expenses mentioned in the preceding paragraph are listed in the annexed table.

Article 3. Any person who wishes to have the Government subsidy based on the provision of Article 3 of the Regulations for Expenses chargeable to Government and for Granting of Government Allotments and Subsidies (to be referred to as "the Regulations"; hereinafter the same) shall have to bring forward an application in accompanied with 4 originals and copies of a written statement consists of the specified expenses and the necessary documents as cited at the left column and right column respectively in the table as undermentioned.

Expenses for	Document to be accompanied
Expenses listed in 1 and 2 of the annexed table	1. Plan of enterprise (Form No. 1 of annexed description) 2. Estimate of incomes and expenditures (Form No. 2 of annexed description) 3. Other documents that Minister of Agriculture and Forestry deems to be necessary
Expenses listed in 3 to 8 inclusive of the annexed table	1. Written detail of business actually done (Form No. 3 of annexed description) 2. Balance sheet of incomes & expenditures (Form No. 4 of annexed description) 3. A copy of documentary evidence in respect of the Government grant for agent fees and living costs 4. Other documents that Minister of Agriculture & Forestry deems them to be necessary

Article 4. In case where the To, Do, Fu and prefecture desire to make any important amendment to any item mentioned in the preceding Article, they shall make a report thereof to Minister of Agriculture and Forestry prior to make such an amendment.

2 In the case where Minister of Agriculture and Forestry received a report mentioned in the preceding paragraph, he may, if he deemed it necessary to do so, given an instruction to the reporter concerning the amendment to items concerned.

Article 5. The forms of written detail of business done and the balance sheet of incomes and expenditures in respect of the expenses, specified in 1 and 2 of the annexed table, to be applied in pursuance of the provision of Article 7 of this Regulations shall be those mentioned in 1 and 2 respectively of the annexed description.

2 The Minister of Agriculture and Forestry may demand other document thet he deems it necessary in addition to the written detail of business done and the balance sheet of incomes and expenditures.

Article 6. To, Do, Fu and prefecture shall report on reasons without delay to Minister of Agriculture and Forestry upon realization of recovery from an individual of the cost advanced in accordance with the provision of Art. 2 par. 1 item (2).

Article 7. Minister of Agriculture and Forestry may, in case he deems it necessary, grant the Government subsidy directly to any individual who requires a fund for setting up facilities necessary for the prevention of domestic animal diseases.

2 To the granting of Government subsidy mentioned in the preceding paragraph, the provision prescribing the granting of Government subsidies and allotments to To, Do, Fu and prefectures shall apply in pursuance of the provisions of Arts. 10 and 11 of Local Finance Law.

Supplementary Provision:

This Regulations shall apply as from April 1, 1949.

Annexed Table

Detail of expenses	Government share in proportion of expenses	Provision relating to the Prevention of Domestic Animal Diseases Law	Remarks
(Expenses mentioned in Art. 2 par. 1 item (1)) 1. Expenses for purchasing disinfectants	Full amount of expenses	Art. 23-(1) item (4)	Appropriated in budget
2. Travelling expenses for personnel engaged in epidemic prevention work	ditto	Art. 23-(1) items (1) & (2)	ditto
3. Agent fee	ditto	Proviso to Art. 22-(2) par. 1	Granting available for settled account
4. Expenses for processing and purchasing sera	One half of the expenses; provided that full amount payable for expenses requires for obtaining Cattle-plague serum	Art. 23-(1) item (3)	ditto
(Expenses mentioned in Art. 2 par. 1 item (2) 5. Allowances to appraiser of destroyed animals and refuse	Full amount of expenses	Art. 23-(1) item (8)	ditto
6. Travelling expenses for appraiser of destroyed animals and refuse	ditto	Art. 23-(1) item (8)	ditto

7. Destroying and refuse disposing allowances	ditto	Art. 23-(1) item (7)	ditto
8. Subsidy for living cost	One third of living cost	Art. 23-(1) item (6)	ditto

Form No. 1

Plan of Works and Facilities for the Prevention of Domestic Animal Epidemics

1. Matter given preference to be executed in the present fiscal year and the methods to be employed thereto.
2. Program of preventive inoculation and medical examination.

Works	Period	Days required	Area under operation		Kind of animals & estimate number of animals to be treated	Number of employees required	Remarks
			Names of counties & cities	Number of towns & villages			

3. Quantity, unit price and amount of each kind of disinfectants purchased as well as the gist of program with respect to the uses of each kind of disinfectants.
4. Name list of personnel to be engaged in the preventing works of animal epidemic and list of the domestic animal epidemic committee members as well as quantity, unit price and amount, etc. of travelling expenses and salaries for leaders and supervisors in each occasion and work engaged.

List of Records of Works for the Prevention of Domestic Animal Epidemics

1. Gist of works specially performed during the present fiscal year for the prevention of domestic animal epidemics.
2. Record of the results of the preventive measures against epidemics.

Name of epidemic	Kind of animals	Number of injections of preventing medicine given	Number of examinations or inspection certifications given	Number of cases of each kind of animals	Remarks

Note: In the column of "Remark" in the above list, technical system of injection employed shall be described.

3. Records concerning the postmortem examinations performed.

Date and location of the examination performed	Number of animals in each kind	Purpose of examination	Opinion on and results of examination	Remarks

4. Quantity, unit price and amount of expense of each kind of disinfectants purchased and summary on the results of disinfectants utilized for each preventive measures employed.
5. Volume, unit price and amount, etc. of expenses with respect to leader and supervisor engaged and travelling expenses necessary to execute preventive measures for each work performed.
6. Views on the facilities and measures for the prevention of animal epidemics.

Form No. 2

Estimate of Receipts and Expenditures
(or Statement of Settlement of Accounts of Receipts and Expenditures)

Receipts

Items	Estimated Amounts (or Settled Amounts)	Estimated Amounts of Previous Fiscal year (or Estimated Amounts)	Balance		Remarks
			Increase	Decrease	
Government defrayments	¥	¥	¥	¥	
Prefectural (To, Do, or Fu) defrayments					
Total					

Expenditures

Items	Estimated Amounts (or Settled Amounts)	Estimated Amounts of Previous Fiscal year (or Estimated Amounts)	Balance		Remarks
			Increase	Decrease	
Expenses for disinfectants	¥	¥	¥	¥	
Travelling expenses					
Travelling expenses for epidemic prevention personnel					
Travelling expenses for epidemic prevention commissioners					
Total					

Form No. 3

1. Detailed Statement of Sera Manufacturing and Purchasing Expenses
   (1) Statement of Purchasing Sera

Kinds	Quantities	Purchasing Unit Price	Purchasing Expenses	Purchasing Dates	Names of Mills of Purchased Sera
	cc	¥ Per 100 cc	¥		

(2) Statement of Manufacturing Sera (From.....day.....month, year / To .....day.....month, year)

Kinds	Quantities	Manufacturing Unit Price	Manufacturing Expenses	Remarks
	cc	¥ Per 100 cc	¥	

(3) Statement of Serum Manufacturing Expenses

Explanatory notes:

1. Particulars of expenses paid for salaries and allowances of full-time technicians (personnel who are exclusively engaged in the manufacturing business and whose pays are defrayed out of the local government expenses), expenses for fixtures (not inclusive of expenses for equipment), animal expenses, feedstuff expenses, medicine expenses, nutrient medium expenses, consumer goods expenses, packing expenses, wages for workers, and other expenses for manufacture should be mentioned in detail;
2. Closing inventory of supplies (names of articles, quantities, unit prices, amounts, and dates of purchase should be mentioned) should be attached.

(4) Statement of Sera applied (From.....day, ...month, ...year / To .....day, ...month, ...year)

Kinds	Quantities Received			Quantities Applied			Balance	By Livestock		Remarks
	Balance carried from Last time	Purchasing or Manufacturing Quantities	Total	Applied	Discarded	Total		Description	Number of head	
	cc	cc	cc	cc	cc	cc	cc			Average applied quantity per head

Notes: Reasons for discarding should be mentioned in the "Remarks" column.

2. Detailed Statement of Allowances for Appraisers of Slanghtered Animals and Discarded Goods

Appraisal Nos.	Dates of Appraisal	Places of Appraisal	Allowances	Appraisers			Remarks
				Qualifications	Addresses	Names	
Total						For—— persons	

We hereby certify that the above statements are true and correct in every respect.

Date

.....Prefectural (To, Do, or Fu) Governor,
Full Name (Seal)

3. Detailed Statement of Travelling Expenses for Appraisers of Slanghtered Animals and Discarded Goods

Appraisal Nos.	Dates of Appraisal	Places of Appraisal	Appraisers			Railroad Fares	Carriage Fares	Daily Allowances	Total	Remarks
			Qualifications	Addresses	Names					
Total					For—— persons					

We hereby certify that the above statements are true and correct in every repect.

Date

.....Prefectural (To, Do, or Fu) Governor,
Full Name (Seal)

4. Detailed Statement of Allowances for Slaughtering and Discarding

Appraisal Nos.	Names of diseases	By livestock	Dates of slaughter and appraisal	The provisions of law in pursuance of which livestock or domestic fowls are slaughtered and discarded	Number or head of slaughtered	Appraised values of livestock	Appraised values of carcasses	Amounts of allowances	Addresses of owners	Names
						¥	¥	¥		
Total										

We hereby certify that the above statements are true and correct in every respect.

Date

.....Prefectural (To, Do, or Fu) Governor,
Full Name (Seal)

Form No. 4

Statement of Accounts of Receipts and Expenditures

Receipts

Items	Settled Amounts	Estimated Amounts	Balance		Remarks
			Increase	Decrease	
	¥	¥	¥	¥	
Government defrayments					
Prefectural (To, Do, or Fu) defrayments					
Total					

Expenditures

Items	Settled Amounts	Estimated Amounts	Balance		Remarks
			Increase	Decrease	
	¥	¥	¥	¥	
Expenses for carrying out as proxy					
Expenses for manufacturing and purchasing sera					
Allowances for appraisers					
Travelling expenses for appraisers					
Allowances for slaughtering and discarding					
Grants-in-aid for the living expenses					
Total					

Remarks: Expenses for carrying out as proxy, expenses for manufacturing and purchasing serums, and the grants-in-aid for the living expenses should be applied for by accompanying the Statement of Business Record and the Statement of Accounts of Receipts and Expenditures respectively.

Ministry of Postal Services Notification
No. 12

January 18, 1950

In accordance with the provision of Article 3 of the Mail Regulation (Ministry of Communications Ordinance No. 34 of 1947), the following shall be added to "a fixed period is provided" in the Ministry of Communications Notification No. 1400 of July, 1931 (the matters concerning the use of date-stamp combined with designs and characters):

Minister of Postal Services
OZAWA Saeki

Mie-ken Isshinda Post Office

From January 12 to 18, 1950

GOVERNMENT MATTERS

MINISTRY OF INTERNATIONAL TRADE AND INDUSTRY

Japanese Industrial Standards

The following standard has been set up by Minister of International Trade and Industry on December 23, 1949, through the investigation and deliberation of the Japanese Industrial Standards Council:
(Agency of Industrial Science and Technology)

Japanese Industrial Standards

Aluminium Circle for Export JES H7102
(Contents abbreviated)
(Remarks)

1. The contents are available for perusal at Agency of Industrial Science and Technology or Local Branch Office of Regional Bureau of International Trade and Industry.
2. Rolled Aluminium Circle (JES Export 44) in the body of "Examining Regulations for Rolled Aluminium Materials (JES Export 134)" shall read for "JES H 7102".

PUBLIC NOTICE

PRIME MINISTER'S OFFICE

Announcement of Examination for the Employment of Personnel of National Public Opinion Research Institute

Chief of Personnel Section of the
Prime Minister's Office Secretariat
No. 5, San-nen-cho, Chiyoda-ku,
Tokyo-To

This examination to be given by the National Personnel Authority is confirmed under the provision of paragraph 8-(2) of the Announcement of the Examination for the Employment of the National Public Service Personnel for the fiscal year 1950-51, and accordingly shall be in accordance with the National Public Service Examination for the fiscal year 1950-51.

1. Kind of Position:
   Professional Position Sociology
2. Contents of Duties:
   To take charge of any one of the following: preparation of questionnaire concerning the research of public opinion, execution of pre-test, planning of selection and others of the respondents, field-work of the research of public opinion, tabulation of the result thereof, drawing-up of report concerned, study of public opinion and research method of the public opinion.
3. Scheduled Number of Persons to be Appointed:
   About ten persons
4. Qualifications for Taking Examination:
   (1) Course of studies pursued and personal career: graduates from universities including those expected to graduate in March, 1950 from universities as provided for in the former University Ordinance.
   Remarks: Graduated from universities may take the examination whatever department or course or subject of study they have pursued;
   (2) Age: Those who are under full 28 years of age on March 31, 1950.
5. Any person who falls under one of those enumerated below shall be disqualified for this examination:
   (1) Any person who falls under any one of the items as prescribed in the provision of Article 38 of the National Public Service Law;
   (2) Any person who falls under the provision of Imperial Ordinance concerning the Removal and Exclusion and Others from Public Service (Imperial Ordinance No. 1 of 1947).
6. Date, Place, Method and Announcement of Examination:
   (1) The first examination (written examination):
   (a) Date: February 12, 1950
   (b) Place:
   Tokyo: Tokyo University, Tokyo-To
   Kyoto: Kyoto University, Kyoto-shi
   Sendai: Tohoku University, Sendai-shi
   Kyushu: Kyushu University, Fukuoka-shi
   (c) Extent of examination:
   Examination in knowledge concerning sociology and intellectual faculty in general.
   (2) The second examination:

The second examination shall be given to those who have passed to first examination:
(a) Date of examination: The date shall be reported to the successful candidates at the same time with the announcement of the result of the first examination.
(b) Place of examination:
The National Public Opinion Research Institute No. 5, San-nen-cho, Chiyoda-ku, Tokyo-To.
(c) Extent of examination:
Character test and physical examination necessary for interviewer.
(d) Announcement of successful candidates:
Names of successful candidates shall be posted up at the office of the National Public Opinion Research Institute about the middle of March, 1950, and besides they shall be notified by telegram individually.

7. How to make Application:
The following documents shall be presented to the Personnel Section, Prime Minister's Office Secretariat (No. 5, San-nen-cho, Chiyoda-ku, Tokyo-To) so that they may reach the destination by February 5, 1950:
(a) Personal history
The place of examination being mentioned in the margin of the document in red ink. Besides "furigana" shall surely be attached to the name of the applicant.
(b) Certificate of students' records at the university concerned.
(c) A half-length photograph with no hat on newly taken.
8. Treatment and Service place of the successful candidates:
(a) Technical official of the Prime Minister's Office (Scheduled)
(b) Sixth grade (according to the wage standard for the government personnel)
(c) To be engaged in the service of the National Public Opinion Research Institute.

Remarks:
1. A candidate shall present himself at the university desired on the day by 9 a.m.
2. A candidates shall bring with him a fountain-pen, pen and ink, and lunch (midday meal)
3. About written examination
(1) Morning
Examination in knowledge of sociology 2 hours.
(2) Afternoon
Intellectual faculty in general 2 hours.

ATTORNEY-GENERAL'S OFFICE

Factory Foundation

January 18, 1950

Whereas, Tamamura-shiki Sakudo K.K. (Tamamura's Style Cableway Co., Ltd.), No. 5-1, Gofukubashi 3-chome, Nihombashi, Chuo-ku, Tokyo, has applied for registration of preservation of ownership of the land, building, machinery and implements belonging to the said company's Sumida Factory, located at No. 34, 7-chome, Minami-sunamachi, Koto-ku, Tokyo, for the purpose of creating a factory foundation, any person who has a claim over the movable property that is to be included in the said factory foundation or any creditor of seizure, provisional seizure or provisional disposition thereof shall file his or her claim with this Office within 32 days from the day of publication of this notice.

The inventory of the said factory foundation is available at this Office for the inspection of the interested parties.

Sumida Branch,
Tokyo Legal Affairs Bureau

January 18, 1950

Whereas, Nasu Aluminium Factory Co., Ltd., No. 589, Hirainaka-machi, Katsushika-ku, Tokyo, has applied for registration of preservation of ownership of the land, building, structures, machinery, implements, etc., belonging to the said company's factory located at No. 589-2, Hirainaka-machi, the same-ward, for the purpose of creating a factory foundation, any person who has a claim over the movable property that is to be included in the said factory foundation or any creditor of seizure, provisional seizure or provisional disposition thereof shall file his or her claim with this Office within 32 days from the day of publication of this notice.

The inventory of the said factory foundation is available at this Office for the inspection of the interested parties.

Katsushika Branch,
Tokyo Legal Affairs Bureau

January 18, 1950

Whereas, Fukutomi Seishi Kabushiki Kaisha, No. 403, Harada, Harada-mura, Fuji-gun, Shizuoka-ken, has applied for registration of preservation of ownership of the land, building, machinery, implements and structures, etc. belonging to the Harada Plant of the said company located at No. 1147, of the same address, for the purpose of creating a factory foundation, any person who has a claim over the movable property that is to be included in the said factory foundation or any creditor of seizure, provisional seizure or provisional disposition thereof shall file his or her claim with this Office within 32 days from the day of publication of this notice.

The inventory of the said factory foundation is available at this Office for the inspection of the interested parties.

Yoshiwara Branch Bureau,
Shizuoka District Legal Affairs Bureau

January 18, 1950

Whereas, Kisha Seizo Kabushiki Kaisha, No. 2-1, Marunouchi 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, has applied for registration of preservation of ownership of the land, buildings, structures, machinery, implements, etc. belonging to the Company's Osaka Works located at No. 406, Shimaya-cho, Konohana-ku, Osaka, for the purpose of creating a factory foundation any person who has any claim over the movable property that is to be included in the said foundation, or any creditor of seizure, provisional seizure or provisional disposition of the abovementioned property shall file his claim with this Office within thirty two days from the day of this notice.

The inventory of the said foundation is available at this Office for the inspection at the interested parties.

Osaka Legal Affairs Bureau

January 18, 1950

Whereas Toyo Kogyo Kabushiki Kaisha, No. 6047, Shinchi, Fuchu-machi, Aki-gun, Hiroshima-ken, has applied for registration of preservation of ownership of land, building, structures, machinery and implement belonging to the Plant of the Toyo Kogyo Kabushiki Kaisha located at No. 174-16, Aza Aosaki, Niho-machi, Hiroshima-shi, for the purpose of creating a factory foundation, any person who has claim over the movable property that is to be included in the aforesaid foundation or any creditor of seizure, provisional seizure or provisional disposition of the abovementioned property shall file his claim with this Office within 32 days from the day of publication of this notice.

The inventory of the said foundation is available at this Office for the inspection of the interested parties.

Hiroshima Legal Affairs Bureau

January 18, 1950

Whereas Toyo Kogyo K.K. located at No. 6047, Aza Shinchi, Fuchu-machi, Aki-gun, Hiroshima-ken has applied for registration of preservation of ownership of the land, buildings, structures, machinery and implements belonging to the plant of Toyo Kogyo K.K. located at Nos. 6045, 6046, 6047, 6048, 6049, 6051, 6052, Aza Shinchi, Nos. 5570-1, 5570-2, 5571-1, 5572-2, 5567-1, 5566-1, 5565-3, Aza Aosaki, Fuchu-machi, Aki-gun, Hiroshima-ken, for the purpose of creating a factory foundation, any person who has a claim over the movable property that is to be included in the aforesaid foundation or any creditor of seizure, provisional seizure or provisional disposition of the abovementioned property shall file his or her claim with this Office within thirty-two days of publication of this notice.

The inventory of the said foundation is available at this Office for the inspection of the interested parties.

Kaitaichi Branch,
Hiroshima Legal Affairs Bureau

January 18, 1950

Whereas Nitto Boseki Kabushiki Kaisha (The Nitto Spinning Co., Ltd.), No. 1, Aza Higashi, Oaza Gonome, Fukushima-shi, has applied for registration of preservation of ownership of the land, structures, machinery and implements, etc. belonging to the Fukuyama Factory of the said Company, located at No. 1, Aza Shioshima, Oaza Fukuhara, Fukuyama-machi, Asaka-gun, Fukushima-ken, for the purpose of creating a factory foundation, any person who has a claim over the movable property that is to be included in the said foundation or any creditor of seizure provisional seizure or provisional disposition shall file his claim with this Office within thirty-two days from the day of publication of this notice.

The inventory of the said foundation is available at this Office for the inspection of the interested parties.

Koriyama Branch,
Fukushima District Legal Affairs Bureau

Mining Foundation

January 18, 1950

Whereas Toho Aen Kabushiki Kaisha, No. 2-1, 1-chome, Kanda, Kaji-cho, Chiyoda-ku, Tokyo, has applied for registration of preservation of ownership of mining right, land, building, machinery and implements, belonging to the Toho Aen Kabushiki Kaisha located at Sasu-mura, Shimo-agata-gun, Nagasaki-ken, for the purpose of creating a mining foundation, any person who has a claim over the movable property that is to be included in the aforesaid foundation or any creditor of seizure, provisional seizure or provisional disposition of the abovementioned property shall file his claim with this Office within 32 days from the day of publication of this notice.

The inventory of the said foundation is available at this Office for the inspection of the interested parties.

Itsuhara Branch,
Nagasaki District Legal Affairs Bureau

Fishery Foundation

January 18, 1950

Whereas Showa Gyogyo K.K. located at No. 115-1, Shiro-no-koshi, Yaizu-machi, Shida-gun, Shizuoka-ken has applied for registration of preservation of ownership of the sailing ships Watatsumi-maru and Shirasagi-maru whose ports of registry are at Yaizu-machi, and equipments, machinery, implements, riggings belonging to the said ships, for the purpose of creating a fishery foundation, any person who has a claim over the movable property that is to be included in the aforesaid foundation or any creditor of seizure, provisional seizure or provisional disposition of the abovementioned property shall file his claim with this Office within thirty-two days from the day publication of this notice.

The inventory of the said foundation is available at this Office for the inspection of the interested parties.

Yaizu Branch,
Shizuoka District Legal Affairs Bureau

MINISTRY OF TRANSPORTATION

The Registration of Establishment of a Railway Mortgage

January 18, 1950

As the authorization had been granted to establish a mortgage to the railway estate, owned by Shin-Keisei Dentetsu K.K. notificated in the Official Gazette No. 6751 of July 16, 1949, the establishment of the railway mortgage of the first order was registered in accordance with the application of the parties concerned on December 14, 1949.

The above is notified here according to Article 36 of the Railway Mortgage Law.

Ministry of Transportation

January 18, 1950

As the authorization had been granted to establish a mortgage to the railway estate, owned by Seibu Railway Co., Ltd. notificated in the Official Gazette No. 6838 of October 27, 1949 and No. 6851 of November 12, 1949, the establishment of the railway mortgage of the first order was registered in accordance with the application of the parties concerned on December 19, 1949.

The above is notified here according to Article 36 of the Railway Mortgage Law.

Ministry of Transportation

January 18, 1950

As the authorization had been granted to establish a mortgage to the railway estate, owned by Tomo Railway Co., Ltd. notificated in the Official Gazette No. 6807 of September 20, 1949, the establishment of the railway mortgage of the first order was registered in accordance with the application of the parties concerned on November 2, 1949.

The above is notified here according to Article 36 of the Railway mortgage Law.

Ministry of Transportation

COMPANIES AND OTHERS

Dissolution Notice (3rd Notice)

January 18, 1950

Notice is hereby given that Tokyo Credit Security Association, Corporate Juridical Person (Shadan Hojin Tokyo Shin-yo Hosho Kyokai) was dissolved on Nov. 2, 1949, and on the same day the undermentioned association succeeded the entire debts and credits of the said association. Accordingly, any creditor who has not received any notice about the said decision is requested to notify the association to that effect within two months from the day following publication of the first notice.

In case of failure to do so within the aforesaid period, his claim shall be excluded from the liquidation.

Zaidan Hojin Tokyo Shin-yo Hosho Kyokai
(Tokyo Credit Security Association,
Juridical Person)
Liquidator: Takashi Tanaka
No. 5-1, 2-chome, Shiba Tamura-cho,
Minato-ku, Tokyo

Notice re Dissolution (3rd Notice)

January 5, 1950

Notice is hereby given that at the stockholders' general meeting held on Dec. 20, 1949, it was decided that the undermentioned company should be dissolved.

Any creditor to this company who fails to notify the company to that effect within two months from the day of publication of the first notice shall be excluded from the liquidation.

Tokyo Koto Mokuzai K.K.
Liquidators: Makoto Ito
Tatsuzo Yamamoto
No. 2, Fukagawa Fuyuki-cho, Koto-ku,
Tokyo

Notice re Dissolution (2nd Notice)

January 10, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned association was dissolved on Dec. 26, 1949, in accordance with the decision made at the general meeting. Accordingly, the creditors to this association are requested to notify the association of their claims within two months from the day of publication of the first notice.

Failing any claim to be submitted within the said period, it shall be excluded from the liquidation.

Hosho Sekinin Okayama-ken En-gyo Kumiai
Rengokai
(Limited by Guarantee
Okayama Prefectural Salt Business
Association Federation)
Liquidator: Jin Aoi
No. 309, Shimo-ishii, Okayama-shi,
Okayama-ken

Notice re Dissolution (3rd Notice)

December 10, 1949

Notice is hereby given that at the stockholders' extraordinary general meeting held on November 30,

1949, it was decided that the undermentioned company should be dissolved.

Any creditor to the company who fails to notify the company to that effect within two months from the day of publication of the first notice shall be excluded from the liquidation.

Niimi Boshoku Kabushiki Kaisha
Liquidator: Kojiro Ichikawa
No. 30, Takashi, Ishizuka-machi,
Toyohashi-shi

Notice re Dissolution (1st Notice)

January 18, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved at the extraordinary general meeting held on Dec. 5, 1949. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day following publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Rubu Seibu Hambai K.K.
Liquidator: Tetsusaburo Kinoshita
No. 279, Bantoya-cho, Muro-machi-dori,
Gojo-agaru, Shimokyo-ku, Kyoto

Notice re Amalgamation of Companies

December 31, 1949

Notice is hereby given in accordance with the provisions of the Commercial Code that at the stockholders' general meetings of the undermentioned companies respectively held on Dec. 31, 1949, it has been decided that K.K. Kyoto Nishikawa should be merged with Kyonishi Sangyo K.K. and the former succeed to all the rights and duties of the latter which is to be dissolved on the effectuation of the said amalgamation.

In this connection, any creditor who has objection to the above decision is requested to report to that effect to the company concerned within two months from the day of publication of this notice.

K.K. Kyoto Nishikawa
No. 385, Kotake-cho, Kawara-machi-dori,
Matsubara-agaru, Shimokyo-ku, Kyoto
Kyonishi K.K.
Address: ditto

Notice re Amalgamation

December 27, 1949

Notice is hereby given that at the stockholders' general meetings of the undermentioned companies respectively held on Dec. 26 1949, it was decided that Okura Shuzo K.K. should be merged with K.K. Kasagi-ya and K.K. Daiichi-ya and the former continue to exist succeeding to all the rights and duties of the latter two companies which are to be dissolved on the effectuation of the said amalgamation.

In this connection, any creditor who has objection to the above merger is requested to report to that effect to the company concerned within two months from the day following publication of this notice.

Okura Shuzo K.K.
No. 247, Minami-hama-cho, Fushimi-ku,
Kyoto
K.K. Kasagi-ya
No. 194, Chigiri-ya-cho, Rokkaku-dori,
Higashi-no-toin, Higashi-iru, Nakakyo-ku,
Kyoto
K.K. Daiichi-ya
No. 10, Nada-kita-dori, Nada-ku, Kobe

OFFICIAL GAZETTE

EXTRA **Price Edition** GOVERNMENT PRINTING AGENCY
昭和二十一年十一月三十日第三種郵便物認可

No. 5 WEDNESDAY, JANUARY 18, 1950

NOTIFICATIONS

Price Agency Notification No. 82

January 18, 1950

In accordance with the provisions of Article 4 of the Price Control Ordinance, the controlled selling prices of bread, etc. are designated as follows, and Price Board Notification No. 1161 of November 18, 1948 (concerning the designation of the controlled selling prices of bread, etc.) shall hereby be abolished:

Director of Price Agency
AOKI Takayoshi

Description	Unit	Humidy (after elapsation of 4 hours of baking)	Controlled selling price (ex consumer' home or ex store of seller)
Bread	179.8 g.	Less than 38%	¥ 7.25
Bread, containing margarine	181.6 g.	Less than 37%	8.15

1. The bread shall mean that fermented by yeast and backed after adding a proper quantity of subsidiary materials (sugar, edible oil and fat, yeast food, salt, etc.) to wheat flour. It is, however, not always necessary to use subsidiary materials.

   The bread containing margarine shall mean the bread manufactured by mixing margarine corresponding to 3 per cent of weight of wheat flour.
2. The controlled prices of bread with weight other than 179.8 grams and of bread containing margarine with weight other than 181.6 grams may be subject to the controlled prices of this list, in case the Governor in To, Do, Fu or prefecture has especially approved, and in other cases the prices for those shall be the amounts calculated in proportion to the weight from the controlled prices of this list, and 5 and higher fractions under *sen* shall be counted as one *sen* and disregarding the rest.
3. The controlled prices of sweetened bread stipulated by the Director of Foodstuff Agency shall be subject to the amounts added by ¥0.40 to the controlled prices of this list.
4. In case of distributing by the bread ticket system by the instructions of the Minister of Agriculture and Forestry, ¥0.20 per priece shall be added to the controlled prices of this list.

Price Agency Notification No. 83

January 18, 1950

In accordance with the provisions of Article 4 of the Price Control Ordinance, the Price Board Notification No. 514 of July 23, 1948 (concerning the designation of the controlled selling prices of fresh fish, is partially amended as follows, and published in lieu of a notification in the Nippon Keizai Shimbun, The Sangyo Keizai Shimbun and The Chubu Keizai Shimbun by the Price Agency Public Announcement No. 86 date December 31, 1949 in accordance with the proviso of Article 4 of the Enforcement Regulations for the Price Control Ordinance:

Director of Price Agency
AOKI Takayoshi

Of the controlled selling prices, (a), (b), (c) and (d) in the list of controlled selling prices shall be amended as follows, respectively, "7" in Additional Remarks shall be deleted, "8" and "9" shall be amended as "7" and "8", respectively;

(a) Whole

Class	Kind	Controlled selling price of wholesaler (per 1 *kan*)				Controlled selling price of ratailer (per 100 *momme*)			
		A area	B area	C area	D area	A area	B area	C area	D area
	Tuna, Kihada, Mebachi, Makajiki, Kurokawa-kajiki, Shirokawa-kajiki	¥320.00	¥345.00	¥389.00	¥403.00	¥ 35.00	¥38.00	¥44.50	¥46.50
	Yellow-tail, Hiramasa (Hirasu), Kampachi, (akabana), Renkodai	273.00	296.00	339.00	353.00	32.00	34.00	39.50	41.50
	Albacora, Mekajiki	247.00	267.00	310.00	323.00	28.90	31.10	36.50	37.50
1.	Amadai, Turbot, Basho-kajiki	190.00	205.00	242.00	253.00	21.50	23.00	29.00	30.00
2.	Shima-aji, Bonito, Hobo	155.00	170.00	203.00	213.00	18.00	19.50	24.50	25.50
3.	Horse-mackerel, Mackerel big (over 30 *momme*), Monkaika, Aoriika, Hariika, Maika (Sumiika or Kohika), Hishiboika	130.00	143.00	174.00	183.00	15.00	16.50	21.50	22.50
4.	Whale-meat (including, "une", "oba", skin and boiled those), Ibodai, Kinmedai, Muroaji, Skipper, Menuke (incl. Sangomenuke, Baramenuke and Kojinmenuke), Kanagashira big (over 5 *sun*), Yariika, Kensakiika (Akaika)	105.00	117.00	145.00	153.00	12.50	14.00	18.00	19.00
5.	Hoshigarei (Heiji-garei), Meitagarei, Matsukawa-garei, Ishigarei, Makogarei, (Amategarei), Yanagimushi-garei (Sasagarei or Oirangarei), Mushigarei, (Mizugarei), Magarei, Kurogashira-garei, Nametagarei, Tachiuo, Sodagatsuo (incl. Marusoda-gatsuo such as Mejika, Uzuwa and Shibuwa etc. and Hirasoda-gatsuo), Kitsune-gatsuo (Hagatsuo, Sujigatsuo or Hosan), Suma-gatsuo (Yaito)	79.00	90.00	115.00	123.00	10.00	11.00	15.00	16.00
6.	Matodai, Kanagashira small (less than 5 *sun*), Asabagarei, Akagarei, Sohachigarei, Mokazame (Nezumizame), Surume-ika	54.00	64.00	86.00	93.00	7.50	8.50	11.50	12.50
7.	Mackerel small (less than 30 *momme*), others karei Herring	39.00	46.00	67.00	78.00	5.50	6.50	9.50	10.50
8.	Samegarei, Aburagarei	26.00	33.00	53.00	58.00	4.50	5.00	8.00	8.50
	Sardine	60.00	71.00	95.00	103.00	8.00	9.00	12.50	13.50

(b) Boiled

Kind	Controlled selling price of wholesaler (per 1 *kan*)				Controlled selling price of retailer (per 100 *momme*)			
	A area	B area	C area	D area	A area	B area	C area	D area
Boiled Cuttle fish (incl. removed intestin and boiled with salt)	¥153.00	¥175.00	¥221.00	¥237.00	¥18.00	¥20.50	¥26.00	¥28.00

(c) Fillet (wholesalers)

Kind		Controlled selling price of wholesaler (per 1 *kan*)			
		A area	B area	C area	D area
Makajiki, Kurokawa-kajiki, Shirokawa-kajiki	Fillet	¥427.00	¥460.00	¥519.00	¥537.50
	"Kurumagiri"	368.00	396.50	443.00	464.00
Tuna	Fillet	427.00	460.00	519.00	537.50
	"Kurumagiri"	376.50	406.00	458.00	475.00

Kind		Controlled selling price of wholesaler (per 1 *kan*)			
		A area	B area	C area	D area
Kihada Mebachi	Fillet	¥400.00	¥431.00	¥487.00	¥504.00
	"Kurumagiri"	355.50	383.50	433.00	448.50
Mekajiki	Fillet	329.00	356.00	413.00	431.00
	"Kurumagiri"	291.00	314.00	365.00	380.00
Bashokajiki	Fillet	317.00	342.00	402.00	421.00
	"Kurumagiri"	224.50	241.00	285.00	298.00
Mokazame (Nezumizame)	"Shoniku"	84.00	100.00	133.50	144.60
Samegarei	"Shoniku"	52.00	66.00	104.00	114.00

(d) Fillet (Retail)

Kind		Controlled selling price of retailer (per 20 *momme*)			
		A area	B area	C area	D area
Tuna, Kihada, Mebachi	Fillet	¥ 11.70	¥12.70	¥14.80	¥15.40
Makajiki, Shirokawa-kajiki, Kurokawa-kajiki	Fillet	10.80	11.70	13.60	14.30
Yellow-tail (Apr.—Oct.), Hiramasa (Hirasu)	Fillet	10.70	11.30	13.10	13.80
Yellow-tail (Nov.—Mar.), Kanpachi (Akabana)	Fillet	9.80	10.50	12.10	12.70
Albacora, Mekajiki	Fillet	9.60	10.40	12.10	12.40
Bashokajiki	Fillet	7.20	7.70	9.60	9.90
Amadai	Fillet	6.60	7.10	8.80	9.10
Hobo, Turbot	Fillet	6.10	6.50	8.20	8.40
Bonito	Fillet	5.30	5.70	7.20	7.40
Shimaaji	Fillet	5.00	5.20	6.50	6.80
Menuke (incl. Sangomenuke, Baramenuke and Kojinmenuke)	Fillet	4.60	5.10	6.50	6.80
Horse-mackerel	Fillet	4.30	4.70	6.10	6.40
Kimmedai	Fillet	4.20	5.00	6.10	6.30
Mackerel	Fillet	4.00	4.40	5.70	6.00
Muroaji	Fillet	3.50	4.00	5.10	5.30
Ishigarei	Fillet	3.00	3.30	4.50	4.80
Whale meat (incl. "Une", "Oba" and skin, and boiled those), Sodagatsuo (incl. Marusoda-gatsuo such as mejika, Uzawa and Shibuwa etc., and Hirasoda-gatsuo), Kitsune-gatsuo (Hagatsuo, Sujigatsuo or Hosan), Suma-gatsuo (Yaito)	Fillet	2.90	3.20	4.30	4.60
Hashigarei (Heijigarei), Matsukawagarei, Nametagarei	Fillet	2.70	3.00	4.10	4.40
Mokazame (Nezumizame)	"Shoniku"	2.50	2.80	3.80	4.10
Matodai, Tachiuo	Fillet	2.50	2.80	3.80	4.10
Samegarei	Fillet	1.80	2.10	3.10	3.40

Price Agency Notification No. 84

January 18, 1950

Price Agency Notification No. 554 of July 30, 1949 (concerning the designation of the controlled selling prices of processed marine products) is partially amended as follows, and published in lien of a notification in the Nihon Keizai Shimbun the Sangyo Keizai Shimbun and the Chubu Keizai Shimbun by the Price Agency Public Announcement No. 87 date December 31, 1949 in accordance with the proviso of Article 4 of the Enforcement Regulations for the price control Ordinance:

Director of Price Agency
AOKI Takayoshi

Those frozen fresh aquatic products provided for Article 2 paragraph 2 item 2 of the Distribution Regulation for the fresh aquatic products shall be amended partially as follows.

The controlled selling prices in the list of controlled prices shall be amended as follows:

Item	Controlled selling price of wholesaler (per 1 *kan*)			Controlled selling price of retailer (per 100 *momme*)		
	A price	B price	C price	A price	B price	C price
Renkodai	¥300.00	¥328.00	¥363.00	¥34.50	¥38.00	¥44.50
Whale-meat (incl. boiled whale-meat, "une", tail and skin)	135.00	153.00	178.00	16.50	18.50	22.00
Skipper, Menuke (incl. Sangomenuke Baramenuke or Tojinmenuke)	130.00	143.00	173.00	16.00	17.50	21.50
Those of length is 5 *sun* or more of Yanagimushi-garei, Mushi-garei, Magarei and Kurogashira-garei	100.00	118.00	143.00	12.50	15.00	18.00
Sardine	80.00	93.00	118.00	10.50	12.00	15.50
Those of length is 5 *sun* or more of Asaba-garei, Akagarei, and Sohachi-garei, Mokayame, Cuttle fish	75.00	88.00	113.00	10.00	11.50	14.50
Herring	60.00	73.00	93.00	8.50	10.50	12.50

The several lists such as the controlled selling prices of wholesaler of fillet (per *kan*), and the controlled selling prices of retailer (per 20 *momme*) shown in (b) of appendix (6) shall be as follows;

Controlled selling prices of "Shoniku" (per *kan*)

Kind	A price	B price	C price
Mokazame	¥125.00	¥139.00	¥187.00

Controlled selling price of fillet (per 20 *momme*)

	A price	B price	C price
Whale-meat	¥3.50	¥3.90	¥5.30
Menuke (incl. Sangomenuke, Baramenuke or Kojimmenuke)	5.50	6.10	7.70
Mokazame	3.10	3.50	4.70

Price Agency Notification No. 85

January 18, 1950

Price Agency Notification No. 370 of June 1, 1949 (Designation of limits of petroleum prices) is partially amended as follows:

Director of Price Agency,
AOKI Takayoshi

Of list of controlled prices under 1, the price of following items shall be added next to paragraph of American Spinner Gear Grease in imported petroleum products:

Grease, Low Temperature		85,000	93,500	1,046
" , Crankpin and Rod Cup	(Fed. VV-G-651)	45,000	49,500	554
" , Auto Ind-Type A Gr. 1	(Fed. VV-G-632)	61,000	67,100	750
" , " " Gr. 2	(")	53,000	58,300	652
Type III, Grade A Paraffine Wax		64,755	71,230	796
" , " B "		58,450	64,299	719
Petrolatum (Penetration 140/150 77°F)		64,755	71,230	796

Price Agency Notification No. 86

January 18, 1950

In accordance with the provisions of Article 4 of the Price Control Ordinance, the controlled selling prices of pulp are designated as follows; and the Price Board Notification No. 359

of July 1, 1948 (concerning the designation of the controlled selling prices of pulp) shall hereby be abolished:

Director of Price Agency
AOKI Takayoshi

I. List of controlled prices: (Unit: 1 lbs.)

Name	Controlled selling price of producer
Rayon Pulp	¥ 21.30
Rayon Pulp—Degraded	19.70
Bleached Sulphite Pulp	19.70
Unbleached Sulphite Pulp	15.60
Kraft Pulp	17.00
Ground Pulp (white)	8.00
Ground Pulp (brown)	8.90
Soda Pulp	17.00

Note:

In the above controlled prices, the standard price of rayon pulp is on the basis of 88% of alpha cellulose contents, and 14 *sen* shall be added thereto per pound for every 0.1% of the alpha cellulose content.

II. Sales terms, etc:

1. The controlled prices of this list shall be fob freight-car at the nearest railroad station of the manufacturer's mill.
2. In the case of sales by the sales agents, 2% may be added to the above controlled prices.

Price Agency Notification No. 87

January 18, 1950

Price Agency Notification No. 731 of September, 1949 (concerning the designation of the controlled selling prices of hard knitting yarn) is partially amended as follows:

Director of Price Agency
AOKI Takayoshi

The following shall be added at the end of worsted woolen had knitting yarn of 1;

9	4-ply	Wool crimped S. F.	40 % 60 %	"Kiji" yarn	408.25	440.90	515.90
				Bleached yarn	484.35	523.10	612.00
				Post dyed yarn	519.15	560.70	656.00
				Grey yarn	528.25	570.50	667.50
				"Moku" yarn	532.55	575.20	673.00
16	4-ply	Wool crimped S. F.	40 % 60 %	"Kiji" yarn	444.00	479.50	561.00
				Bleached yarn	520.10	561.70	657.20
				Post dyed yarn	554.90	599.30	701.20
				Grey yarn	564.00	609.10	712.60
				"Moku" yarn	568.30	613.80	718.10
9	4-ply	Wool bright S. F.	20 % 80 %	"Kiji" yarn	290.83	314.10	367.50
				Bleached yarn	366.90	396.30	463.70
				Post dyed yarn	401.73	433.90	507.70
				Grey yarn	410.83	443.70	519.10
				"Moku" yarn	415.13	448.30	524.50
16	4-ply	Wool bright S. F.	20 % 80 %	"Kiji" yarn	306.16	330.70	386.90
				Bleached yarn	382.26	412.80	483.00
				Post dyed yarn	417.06	450.40	527.00
				Grey yarn	426.16	460.30	538.60
				"Moku" yarn	430.46	464.90	543.90

The following shall be added at the end of spun woolen hand knitting yarn of 2;

7	3-ply	Mixed wool	100 %	Grey yarn	362.28	391.30	457.80
				Post dyed yarn	376.48	406.60	475.70

7	3-ply	Mixed wool bright S. F.	90 %	Grey yarn	356.42	384.90	450.30
			10 %	Post dyed yarn	370.62	400.30	468.40
7	3-ply	Mixed wool bright S. F.	80 %	Grey yarn	350.56	378.60	443.00
			20 %	Post dyed yarn	364.76	393.90	460.90
7	3-ply	Mixed wool bright S. F.	70 %	Grey yarn	344.70	372.30	435.60
			30 %	Post dyed yarn	358.90	387.60	453.50
7	4-ply	Mixed wool	100 %	Grey yarn	367.28	396.70	464.10
				Post dyed yarn	381.48	412.00	482.00
7	4-ply	Mixed wool	90 %	Grey yarn	361.42	390.30	456.70
			10 %	Post dyed yarn	375.62	405.70	474.70
7	4-ply	Mixed wool bright S. F.	80 %	Grey yarn	355.56	384.00	449.30
			20 %	Post dyed yarn	369.76	399.30	467.20
7	4-ply	Mixed wool bright S. F.	70 %	Grey yarn	349.70	377.70	441.90
			30 %	Post dyed yarn	363.90	393.00	459.80
10	single	Mixed wool	100 %	Grey yarn	422.16	455.90	533.40
				Post dyed yarn	436.36	471.20	551.40

Price Agency Notification No. 88

January 18, 1950

Price Board Notification No. 443 of July 10, 1948 (concerning the designation of the control led selling prices of gunpowder for industrial use) is partially amended as follows:

Director of Price Agency
AOKI Takayoshi

1. The following shall be added next to the list of controlled price;

33.	Momiji ammonium nitrate dynamite	per case in 22.5 kg.	3,849.00	4,041.00
34.	Katsura dynamite	"	3,627.00	3,808.00
35.	Nitric ammonium dynamite No. 3	"	3,279.00	3,443.00
36.	Nitric ammonium dynamite No. 4	"	3,279.00	3,442.00

2. Sales terms and others, the following shall be added next to the end of (1);

"Momiji" ammonium nitrate dynamite	113.00	281.00
"Katsura" dynamite	93.00	235.00
No. 4 ammonium nitrate dynamite	38.00	94.00

(5) (a). Next to No. 1—No. 9, No. 13, No. 21, No. 22, "No. 33 and No. 34" shall be added.
(b). Next to No. 1—No. 22, "No. 33 and No. 36" shall be added.